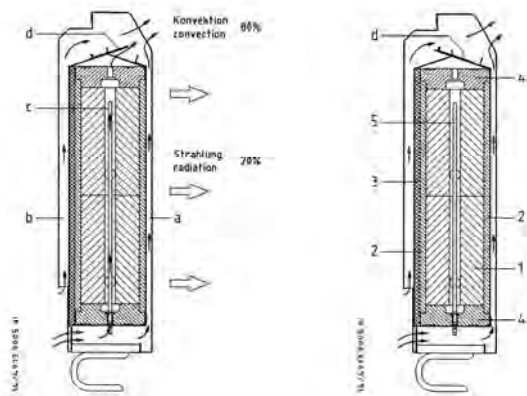


OLSBERG

Notice d'utilisation •



Accumulateur statique manuel 14/69_-3 et automatique 14/69_-4

Accumulateur statique intelligent 14/70_-3

Cette notice doit

- être transmise à l'utilisateur après l'installation. Il faut également familiariser l'utilisateur avec le fonctionnement de l'accumulateur de chaleur électrique.
- être conservée soigneusement et être transmise au propriétaire suivant de l'appareil, le cas échéant.
- être remise au technicien, en cas de réparations sur l'appareil.

Lisez soigneusement les informations contenues dans cette notice. Elles vous donnent des informations importantes sur la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

La responsabilité du fabricant ne peut être engagée si les instructions suivantes ne sont pas respectées. N'utilisez les appareils que pour ce pourquoi ils ont été prévus et non dans un autre but.

Attention: Respectez les normes en vigueur pour éliminer les emballages et les anciens appareils ou parties d'appareils hors d'usage.



Enlèvement des appareils anciens

Les appareils électriques et électroniques souvent contiennent des matériaux précieux. Mais ils peuvent aussi contenir des substances nuisibles qui étaient nécessaires pour leur fonction et sécurité. S' ils sont enlevé avec des déchets normaux, ils peuvent nuire l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir aider notre environnement! En tous cas ne mettez pas votre appareil ancien aux déchets normaux. Enlevez votre appareil ancien en suivant vos régulations locales.

Conditions générales de garantie

Cher Client,

En cas de garantie, ne sont valables que les conditions générales du pays, que vous pouvez faire valoir auprès de votre commerçant.

Instructions d'installation

• Etat à la livraison, emballage

Pour permettre de meilleures manipulations et un transport plus facile, la carcasse de l'appareil (avec les résistances), et les briques réfractaires (SP36, SP38) sont emballées séparément.

L'emballage de votre appareil comprend uniquement des éléments indispensables et est essentiellement composé de matériaux recyclables.



fig.1

• Raccordement électrique

L'appareil électrique doit être relié à un circuit uniphasé.

Tension: 1/N/PE ~ 230V

Temps de charge: 8h

Conformément à la réglementation, tout circuit électrique doit être muni d'un coupe circuit avec ouverture de contact d'au moins 3 mm.

• Choix de l'emplacement, écarts minimaux

L'appareil avec ses pieds doit être placé sur le sol devant un mur et doit être fixé au mur suivant les instructions et à l'aide des éléments de fixation joints.

Il est préférable de choisir un emplacement sous une fenêtre, afin que l'air froid entrant soit directement réchauffé.

Le plancher ainsi que le mur doivent pouvoir supporter le poids de l'appareil. Vérifiez les poids figurant dans le tableau des caractéristiques techniques. En cas de doute sur la capacité de support du plancher ou du mur, consultez un spécialiste.

Respectez les écarts minimaux indiqués sur le fig.2 lors de l'installation.

Pour un montage plus facile, nous recommandons des écarts latéraux d' au moins 150 mm.

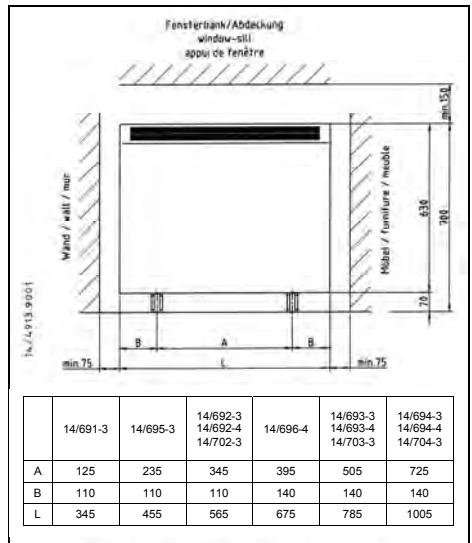


fig.2

• Etiquette de l'appareil, numéro de fabrication

Les caractéristiques techniques de l'appareil sont indiquées sur l'étiquette qui se trouve derrière l'appareil en bas à droite.

Le numéro de fabrication se trouve sur un autocollant sur le socle de l'appareil en bas à droite (enlevez la paroi frontale).

Le type et le numéro de fabrication sont indispensables pour toute demande de pièces détachées.

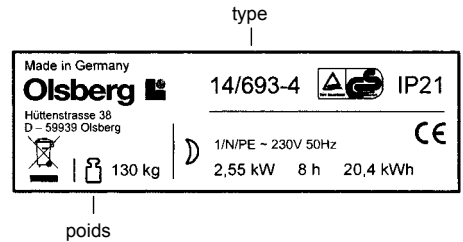


fig.3

• **Caractéristiques techniques**

Type	Tension nominale kW	Capacité d'accumulation kWh	Tension	Dimensions Largeur x Profondeur x Hauteur ¹⁾ mm	Poids env. kg	Résistances	Paquets de briques réfractaires
manuel			1N/PE ~ 230V				
14/691-3	0,85	6,8		345x170x700	48	1x0,85kW	2x SP36
14/695-3	1,3	10,4		455x170x700	69	1x1,3kW	2s SP38
14/692-3	1,7	13,6		565x170x700	89	1x1,7kW	4x SP36
14/693-3	2,55	20,4		785x170x700	130	1x0,85kW 1x1,7kW	6x SP36
14/694-3	3,4	27,2		1005x170x700	171	2x1,7kW	8x SP36
automatique							
14/692-4	1,7	13,6		565x170x700	89	1x1,7kW	4x SP36
14/696-4	2,15	17,2		675x170x700	110	1x0,85kW 1x1,3kW	2x SP36 2x SP38
14/693-4	2,55	20,4		785x170x700	130	1x0,85kW 1x1,7kW	6x SP36
14/694-4	3,4	27,2		1005x170x700	171	2x1,7kW	8x SP36
intelligent							
14/702-3	1,7	13,6		565x170x700	89	1x1,7kW	4x SP36
14/703-3	2,55	20,4		785x170x700	130	1x0,85kW 1x1,7kW	6x SP36
14/704-3	3,4	27,2		1005x170x700	171	2x1,7kW	8x SP36

¹⁾ Hauteur avec les pieds; hauteur des pieds : 70 mm

Installation

- Mettez l'appareil encore emballé la tête en bas et ouvrez l'emballage sur les côtés indiqués. Enlevez les plaques de styropore et sortez les pieds de l'appareil (avec leurs éléments de fixation).
- Enlevez le film transparent. Vissez fermement les pieds sous l'appareil avec les éléments de fixation joints (4 vis M6x12, joints et rondelles). **La partie fermée des pieds doit être orientée vers le mur.** Enlevez les coins de protection en styropore de l'emballage.



fig.4

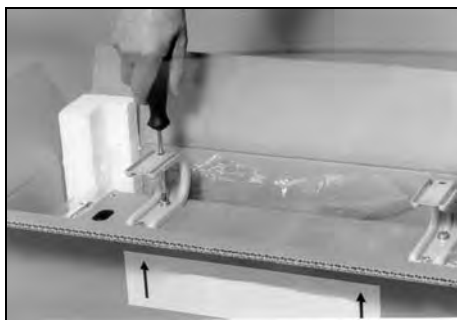


fig.5

- Sortez l'appareil de l'emballage en le tenant par les pieds et mettez le sur une surface souple. Vous pouvez pour cela utiliser les plaques de styropore de l'emballage!



fig.6

- Retournez l'appareil et mettez le sur ses pieds. **Attention à ne pas abîmer la laque de l'appareil! L'appareil peut se renverser facilement! Adossez-le au mur si nécessaire!**
- Ouvrez l'appareil:
Enlevez les chapes en plastique en bas à gauche et à droite de l'appareil.
Enlevez les vis.



fig.7

Tirez la paroi frontale à environ 10cm de l'appareil et la soulever vers le haut. Enlever les plaques de protection en styropore entre les parois frontales.



fig.8

Enlevez les vis de fixation en haut à gauche et à droite des parois latérales.
Faites basculer les parois latérales sur environ 3cm et enlevez-les vers l'arrière.



fig.9

- Prenez les éléments de sécurité/éléments de fixation au mur:
Percez 2 trous d'un écart de C dans le mur de soutien suivant le fig.10 et fig.11.
Mettez les chevilles jointes (6x30).

Conseil: Utilisez le dos de l'appareil comme mesure pour indiquer l'emplacement des trous; pour cela, rapprochez l'appareil du mur de soutien et dessinez les trous allongés en haut à gauche et à droite. Les trous à percer dans le mur sont situés dans la partie basse des trous allongés (fig.11, détail E).

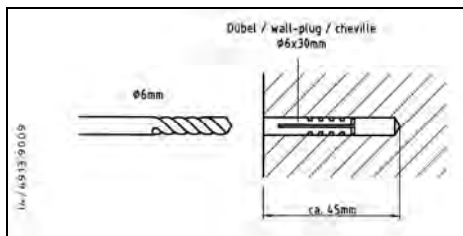


fig.10

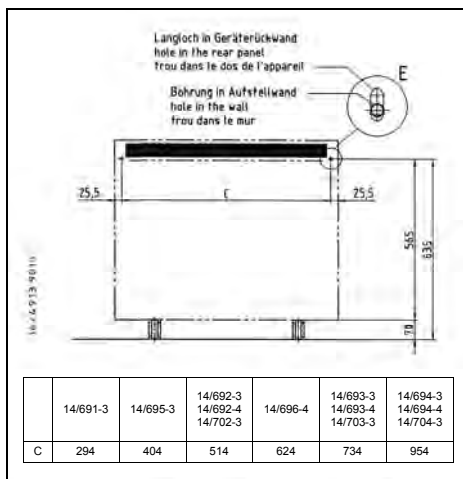


fig.11



fig.12

L'appareil va être fixé au mur à travers sa paroi dorsale, avec les éléments de fixation joints à savoir 2 vis 5x10, rouleaux d'écartement de 12mm et de 50mm.

Les rouleaux de distance sont dans l'emballage et peuvent être positionnés sur la vis selon l'installation choisie (avec ou sans distance au mur).

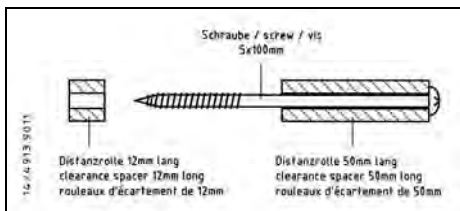


fig.13

Avec une plinthe de 70mm de haut, l'appareil peut être fixé au mur sans écart (fig.14, détail A).

Avec une plinthe d'une hauteur comprise entre 70 et 120mm, il faut laisser un écart entre le mur et l'appareil (fig.14, détail B) pour qu'il y ait suffisamment d'air de convection sous et derrière l'appareil.

Si la plinthe est d'une hauteur supérieure à 120mm, elle doit être réduite en conséquence. L'installation de l'appareil se fait avec un écart par rapport au mur (fig.14, détail B).

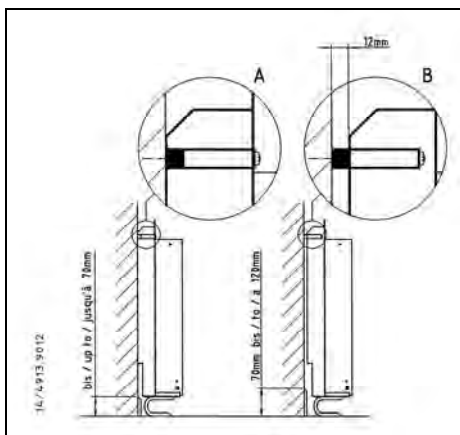


fig.14

Fixez doucement l'appareil au mur de manière à ce qu'il ne puisse plus se renverser. La fixation définitive de l'appareil sera faite ultérieurement quand les briques réfractaires auront été installées et que l'appareil sera plus stable.



fig.15

- Tirez le câble de raccordement vers l'avant à travers le conduit prévu à cet effet dans le socle de l'appareil et à travers la décharge de traction. Prendre la décharge de traction au moyen d'un tournevis en croix (fig.16a).
Raccordez suivant le schéma de raccordement (lignes N et L à la borne bipôle; prise de terre en bas à droite du socle de l'appareil).



fig.16a

• Accumulateur statique intelligent 14/70_-3

Câble de commande (A1/Z1 et A2/Z2):

Tirez le câble 3x1,5mm² vers l'avant à travers le conduit prévu à cet effet dans le socle de l'appareil et à travers la décharge de traction. Prendre la décharge de traction au moyen d'un tournevis en croix (fig.16b).

Raccordez suivant le schéma de raccordement (lignes A1/Z1 et A2/Z2 à la borne bipôle; prise de terre en bas à gauche du socle de l'appareil).



fig.16b

- Enlevez les fixations sur le côté et en haut de la tôle de fermeture.
Penchez la tôle de fermeture d'environ 5cm vers l'extérieur et enlevez la en la soulevant. **Veillez à ne pas abîmer l'isolation fixée à la tôle!**

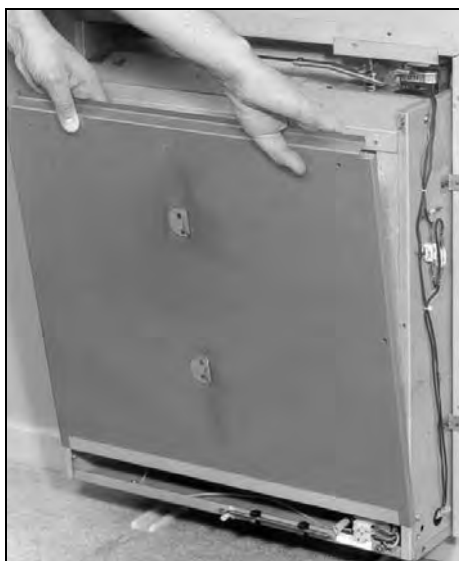


fig.17

- Enlevez les plaques de styropore situées entre les résistances et l'isolation supérieure.



fig.18

- Enlevez les résistances et leurs câbles de raccordement préfixés de la plaque isolante inférieure et placez les à plat devant l'appareil. Vous pouvez utiliser à nouveau une plaque de styropore comme support.

Attention de ne pas abîmer les raccordement des résistances et les câbles!

Mettez les briques dans le noyau accumulateur en commençant par la rangée au fond en bas. **Pour les appareils comprenant 3 ou 4 briques dans une rangée**, commencez par les briques extérieures!

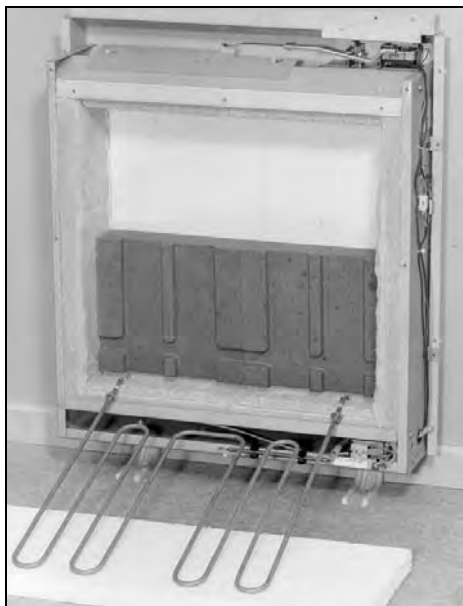


fig.19

- Achevez complètement la colonne de briques du fond.

Remettez les résistances (fig 20).

N'abîmez pas les câbles de raccordement et veillez à ce qu'ils soient parfaitement emboîtés dans les canaux prévus à cet effet dans l'isolation inférieure!

Montez complètement la colonne de briques frontale (fig.20).

Veillez à ce que les deux colonnes de briques soient très rapprochées l'une de l'autre!

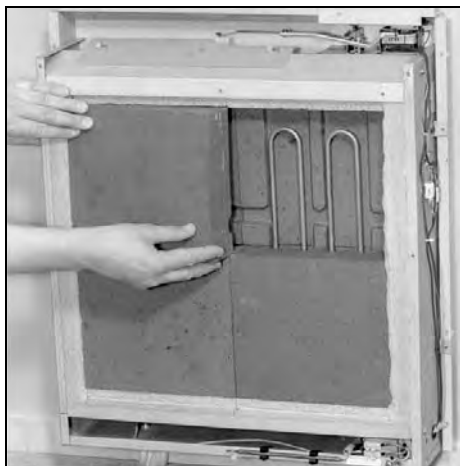


fig.20

- Remettez la tôle de fermeture avec sa plaque d'isolation intégrée face aux briques.

Veillez à ce que la partie basse de la tôle se trouve entre l'isolation inférieure et l'arête frontale de la carcasse intérieure!



fig.21

- Pressez fortement la tôle et refixez la fermement à la carcasse interne de l'appareil avec les vis en haut et sur les côtés.



fig.22

- Vissez maintenant fermement l'appareil au mur à travers les trous de la paroi arrière à gauche et à droite.



fig.23

- Enlevez les scotch de fixation (sécurité lors du transport) du clapet plastique couvrant les éléments de commande sur la paroi arrière de l'appareil en haut à droite. Ouvrez le clapet.
- Testez le bon fonctionnement de la trappe de mélange d'air sur les appareils 14/692, 14/693, 14/694, 14/695, 14/696 et 14/70. Pour cela, faites tourner le bouton de régulation de décharge de gauche (trappe fermée) à droite (trappe ouverte) et inversement. Vérifiez que la trappe fonctionne bien.



fig.24

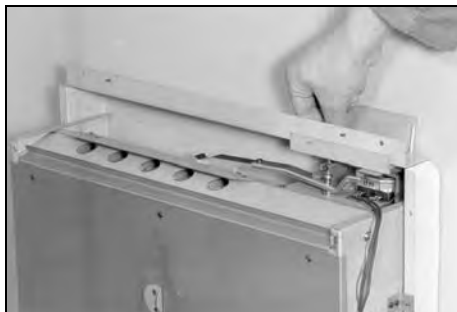


fig.25

- Refermez l'appareil (fig.26):

Vissez fermement les parois latérales à la carcasse de l'appareil en haut à gauche et à droite.

Placez la paroi extérieure sur l'arête frontale de l'appareil afin que les encoches s'emboîtent dans les ouvertures de la paroi arrière.

Penchez la paroi frontale vers le bas de manière que les fixations latérales en bas à gauche et à droite s'emboîtent entre les parois latérales et la carcasse interne.

Soyez attentif au fait que l'écart soit uniforme entre la paroi avant et les parois latérales! La paroi avant doit être positionnée dans les rebords des parois latérales!

Revissez les vis de fixation.

Refermez les chapes en plastique.



fig.26

Instructions à respecter pour l'installation et l'utilisation de l'appareil

- Le raccordement de l'appareil doit être autorisé par votre fournisseur d'électricité local.
- Le raccordement de l'appareil doit être effectué par un spécialiste.
- Respectez les consignes locales de sécurité en vigueur.
- **Procédez aux examens suivants avant l'installation de l'appareil:**
 - Test d'isolation avec une tension d'au moins 500V. La résistance d'isolation doit s'élever au moins à 0,5 MOhms.
 - L'installateur doit mesurer la puissance de charge. Elle peut être vérifiée en kW et en temps de charge. Une mesure de la résistance à froid est également autorisée. Comparez la valeur obtenue avec les valeurs figurant sur l'étiquette de l'appareil ou dans notre tableau „caractéristiques techniques“.
- L'accumulateur de chaleur électrique doit être utilisé uniquement pour le chauffage des pièces dans lesquelles il n'y a ni gaz explosifs (suite à vitrification du plancher) ni poussières inflammables.
- Les appareils électriques obéissent à des règles de sécurité strictes. Les réparations et vérifications sur ces appareils ne peuvent être effectuées que par des spécialistes. Des réparations non effectuées par des professionnels peuvent mettre en danger l'utilisateur de l'appareil.

- Ne placez pas d'objets inflammables à proximité ou sur l'appareil car la température de la surface de l'appareil est importante. C'est pourquoi les objets suivants ne doivent pas être placés à moins de 25cm de l'appareil et surtout pas aux abords de la grille de sortie d'air: objets en bois, habits ou linge, journaux, couvertures, et objets similaires, meubles composés de matériaux inflammables, ainsi que les sprays et autres bombes ménagères.
- Pensez que quand l'appareil fonctionne sa température de surface peut être très importante!
Les températures de surface peuvent dépasser les 80°C (60K).
- Ces accumulateurs de chaleur nécessitent peu d'entretien.
- Les intervalles de nettoyage et de maintenance de l'appareil dépendent de l'installation et de l'utilisation de l'appareil. Nous conseillons de procéder à un premier contrôle avant la deuxième période de chauffe. Les cycles de maintenance peuvent ensuite être déterminés de manière individuelle.
- Les surfaces de l'appareil ne doivent pas être nettoyées avec un abrasif puissant. Utilisez votre nettoyant ménager habituel.
- Les appareils ayant déjà été utilisés ou ceux ayant été démontés et déplacés doivent être remis en service selon nos instructions et l'on doit également procéder aux contrôles de première mise en service.
 - Changez les parties isolantes présentant des défauts ou altérations qui peuvent nuire à la sécurité.
- Les emballages, les vieux appareils ainsi que d'éventuelles pièces détachées doivent être enlevés conformément à la réglementation.
- Cet appareil n'est pas approprié à une utilisation par des personnes (ni enfants) ayant un handicap physique ou psychique, ou un manque d'expérience ou de savoir pour le manipuler. Sauf si ces personnes sont accompagnées par un responsable ou s'ils ont été formés spécifiquement à leur utilisation. De même il faut surveiller les enfants et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ces appareils.

Utilisation

• Généralités

Nous vous remercions de l'achat d'un de nos appareils. Il a été produit avec des méthodes de fabrication en série modernes. Il est caractérisé par sa forme élégante, son utilisation facile, ses capacités de chauffe et sa fiabilité.

Un appareil de chauffage électrique par accumulation est un appareil qui sert à emmagasiner de l'électricité pendant les heures où elle est peu onéreuse à la transformer en chaleur, à stocker cette chaleur à l'intérieur de l'appareil et à restituer cette chaleur dans les pièces dans lesquelles elle est nécessaire.

S'il est bien dimensionné, le chauffage par accumulation produit suffisamment de chaleur pour chauffer à votre convenance la pièce dans laquelle il est installé. Bien sûr, une habitation bien isolée est un avantage et vous permet de réduire vos coûts de chauffage.

- **Respectez les indications données dans le paragraphe „indications à respecter pour l'installation et l'utilisation“ lors de l'entretien et également en cas de remise en service.**

• Ne pas recouvrir

Cet appareil ne doit pas être recouvert!

Les appareils sont munis sur le dessus d'une étiquette „**NE PAS RECOUVRIR**“ pour vous le rappeler.

• Pièces les plus importantes

- Noyau d'accumulation (1):

Briques réfractaires composée de matériaux non inflammables qui peuvent atteindre une température de 700 °C en pleine charge.

- Isolation:

L'isolation isole la chaleur emmagasinée dans le noyau et permet une restitution de chaleur continue dans la pièce.

Elle est composée des matériaux suivants:

- * Microtherm-G (2) devant et derrière le noyau
- * Laine de verre (3) dans la partie arrière et à gauche et à droite de l'appareil
- * Vermiculite (4) sur la partie haute du noyau et sur le haut de l'appareil

- Résistances (5):

composées d'acier résistant à la chaleur 1.4828

- **Éléments de contrôle, régulation et sécurité** pour surveiller charge et décharge de l'appareil.

- Carcasse de l'appareil

en tôle d'acier laquée à chaud.

- Pieds

en tôle d'acier moulée pulvérisée ou laquée.

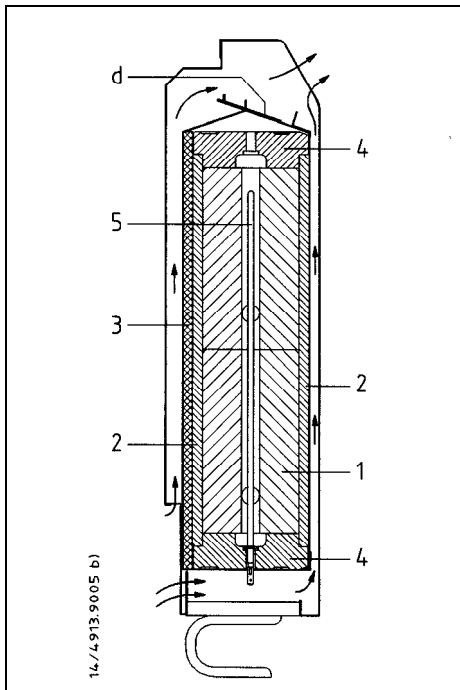


fig.27

• Fonctionnement

Le fonctionnement de l'appareil est silencieux. Le seul élément mobile est la trappe (d, fig. 28) régulatrice du flux d'air dans le noyau. Les pertes thermiques du noyau sont récupérées par l'isolation.

La restitution de chaleur dans l'air ambiant se produit à env. 80% par convection naturelle et la chaleur dégagée par la partie supérieure de l'appareil donne env. 20% de chaleur par radiation dans l'air de la pièce.

Le processus de convection provoque un courant d'air qui va de l'appareil dans les couches d'air supérieures de la pièce. Les masses d'air froides sont réduites et il y a un tourbillon d'air imperceptible qui permet le réchauffement graduel et homogène de la pièce.

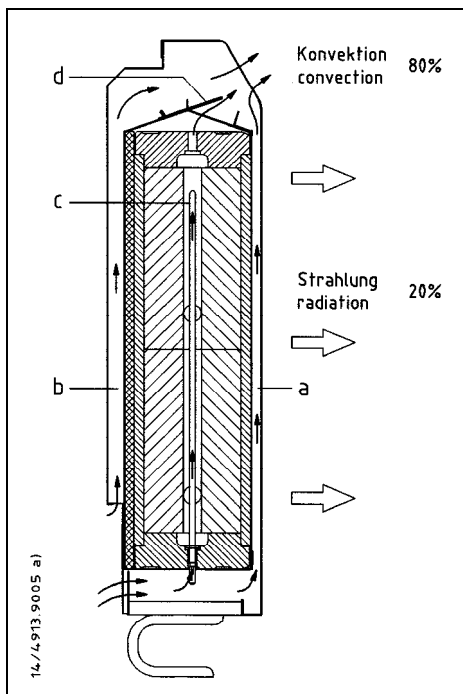


fig.28

• Charge

La gamme Accumulateur statique comprend 3 sortes d'appareils:

- * manuel: 14/69_3
- * automatique: 14/69_4
- * intelligent: 14/70_3

- Charge des appareils manuels, type 14/69_3

La charge est commandée par l'élément de commande en haut à droite de l'appareil (e, fig. 29).

Les appareils manuels de type 14/69_3 sont équipés d'un thermostat thermomécanique qui contrôle la charge de l'appareil d'après la température du noyau. La chaleur du jour précédent encore emmagasinée est également prise en compte.

Un thermostat séparé est également intégré à l'appareil pour une sécurité supplémentaire.

La charge peut être ajustée continuellement de 0 (bouton complètement à gauche, pas d'accumulation) au maximum (bouton complètement à droite position „max“ accumulation maximale). Quand le niveau de charge demandé est obtenu, le thermostat coupe automatiquement le circuit.

La position maximum a été étudiée pour les jours très froids. Le réglage le plus adapté doit être déterminé après plusieurs utilisations.

- Charge de l'appareil automatique, type 14/69_4

La commande de charge est commandée par l'élément de commande en haut à droite de l'appareil (e, fig.29).

Les appareils automatiques de type 14/69_4 sont équipés d'un thermostat thermomécanique qui contrôle la charge de l'appareil et se fie à 90% à la température ambiante. La température du noyau de l'appareil intervient à 10%. La sonde thermique ambiante est placée devant en bas à droite de l'appareil. La température relevée à cet endroit dépend également de l'endroit où est placé l'appareil.

Deux autres thermostats sont également intégrés à l'appareil pour une sécurité supplémentaire.

La charge peut être ajustée continuellement de 0 (bouton complètement à gauche, pas d'accumulation) au maximum (bouton complètement à droite position „max“ accumulation maximale). Si le bouton de commande est sur e (fig. 29) l'appareil ne se met en charge que quand la température de la pièce descend sous les 5 °C (position dite „hors gel“).

Quand le niveau de charge demandé est atteint, le thermostat de charge coupe automatiquement le circuit.

Le réglage ne peut être optimal qu'après plusieurs essais; c'est pourquoi nous recommandons de mesurer les températures obtenues les premiers jours de chauffe avec les différents réglages et de conserver le réglage convenant le mieux.

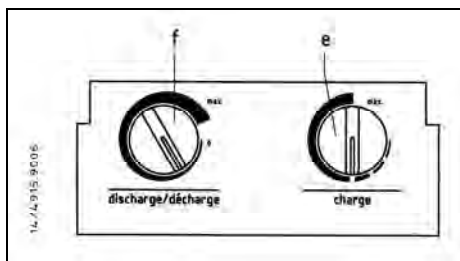


fig.29

• Thermostat de sécurité manuel

Tous les appareils sont équipés avec un thermostat de sécurité manuel. Il peut être réactivé en appuyant sur le bouton de commande.

Les causes possibles de la coupe du régulateur de charge sont:

- Un défaut du thermostat de charge B1.
- L'appareil est recouvert, ce qui est strictement interdit et la chaleur ne circule pas.

- Accumulateur statique intelligent, type 14/70_-3

Le thermostat de charge mesure la température extérieure et la convertit en puissance. Cette puissance est transmise par les câbles A1/Z1 et A2/Z2 à la sonde de chaque accumulateur.

En même temps, la température du noyau de l'appareil est mesurée.

Le point de coupure du thermostat est déterminé par la température ambiante et la température du noyau de l'appareil.

Ainsi, la charge s'effectue en fonction de la chaleur ambiante et de la chaleur résiduelle et est conforme aux directives sur les économies d'énergie.

Conformément à la directive VDE 0100, les câbles de contrôles peuvent être utilisés avec les câbles d'alimentation (L, N, PE).

Etudiez soigneusement la notice de montage jointe au thermostat de charge.

• Décharge

(pour tous les appareils sauf le type 14/691)

Comme nous l'avons déjà évoqué dans le chapitre „fonctionnement“, 80 % de la chaleur est restituée par convection dans la pièce à travers l'un des 3 canaux prévus à cet effet. Dans la fig.28, le canal frontal est **a**, le canal dorsal est **b** et le canal du milieu est **c**. Le flux d'air du canal **c** est régulé par la trappe **d**. Le fonctionnement de cette trappe commandé par le bouton de gauche **f** (fig.29) se situant sur le haut de l'appareil et se fait en continuité de „0“ (gauche) à „max (droite).

Ce régulateur de décharge permet de réguler la restitution de chaleur dans la pièce grâce au flux d'air qui circule dans le noyau (canal du milieu **c**) et renforce le tourbillon naturel de l'air. La fig.27 vous montre la trappe fermée alors la trappe est ouverte sur la fig.28.

Il y a deux sortes de fonctionnement pour la décharge:

- Décharge manuelle

Si le bouton de commande est en position „0“, la trappe ne s'ouvre pas, quelle que soit la température ambiante ou la quantité de chaleur emmagasinée dans le noyau.

Si on souhaite avoir plus de chaleur dans la pièce, comme par exemple en début de soirée, il faut tourner le bouton sur une position supérieure pour que la trappe s'ouvre.

- Décharge automatique

En positionnant le bouton de commande **f** selon la fig.29 jusqu'à la position „max“ la trappe s'ouvre en fonction de la chaleur encore emmagasinée dans le noyau. Si le noyau est encore complètement chargé la trappe reste fermée même si le bouton de commande est sur la position „max.“.

Si on laisse le bouton sur une position souhaitée, la trappe s'ouvre automatiquement dès que le niveau désiré de restitution de chaleur est atteint, par ex.

- * si le bouton est en position moyenne, la trappe s'ouvre en début de soirée
- * en position „max“, la trappe s'ouvre en début d'après-midi

Avertissement : L'appareil **14/691** n'a pas de régulation de décharge. La restitution de chaleur par convection se fait par le canal frontal **a** et le canal dorsal **b** (fig.28).

• Mise en marche

Placez les boutons de commande de charge et décharge sur la position maximum et laissez les sur cette position pendant 48 heures (2 cycles de charge).

Une partie de l'isolation contient, de par sa fabrication des éléments liants, qui peuvent produire des vapeurs désagréables lors de la première chauffe de l'appareil. De même la poussière et les tâches de gras éventuellement présentes sur la surface de l'appareil vont brûler.

Aérez suffisamment les pièces pendant la première mise en chauffe (48 heures, 2 cycles de chauffe).

Avertissement: L'appareil **14/691** n'a pas d'élément de commande pour la décharge.

Démontage de l'unité de contrôle lors d'intervention sur l'appareil

- En cas d'intervention sur l'appareil, l'unité de contrôle peut être complètement démontée en peu de gestes.

Procédez de la manière suivante:

- Enlevez la paroi frontale de l'appareil.
- Enlevez le cas échéant la paroi droite.
- Ouvrez le clapet plastique couvrant les éléments de commande (fig. 30).
- Enlevez les boutons en les tirant vers le haut (fig.30).
- Enlevez les vis de fixation avant à gauche et à droite (fig.30 et 31).
- Sortez l'unité de contrôle en la tirant vers l'avant (fig.32 et 33).

- Pour remettre cette unité, procédez dans l'ordre inverse.

• Veillez à

- Ne pas coincer ou abîmer les capillaires.
- Ne pas abîmer les cables de raccordement.
- Ne pas cogner ou déformer le bimétal.
- Bien replacer l'unité de contrôle dans l'éclisse prévue à cet effet dans la paroi arrière de l'appareil lors du remontage.



fig.30

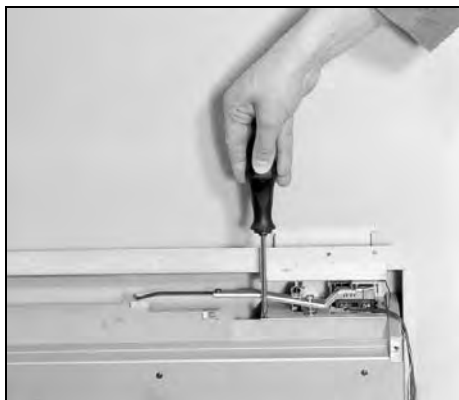


fig.31

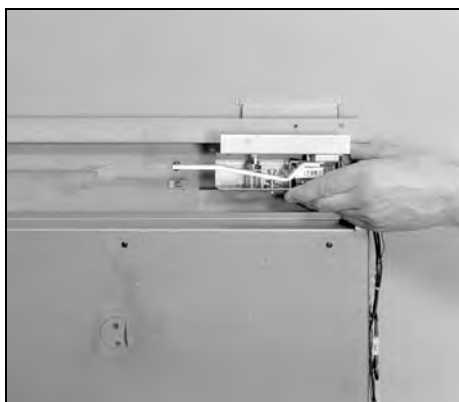


fig.32

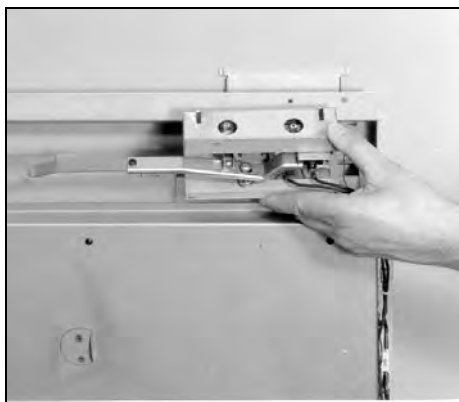


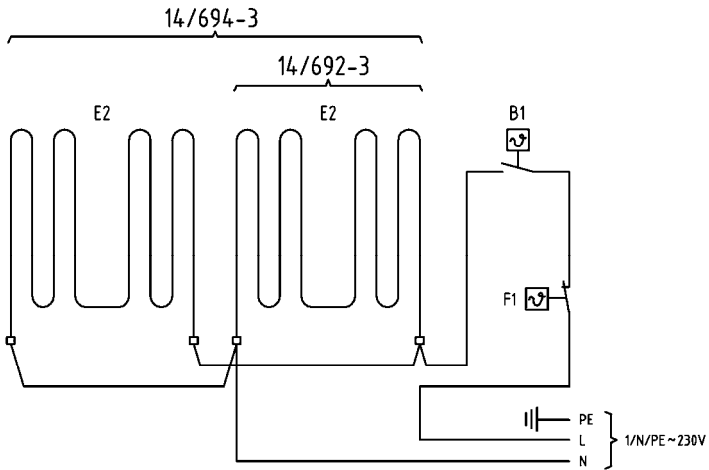
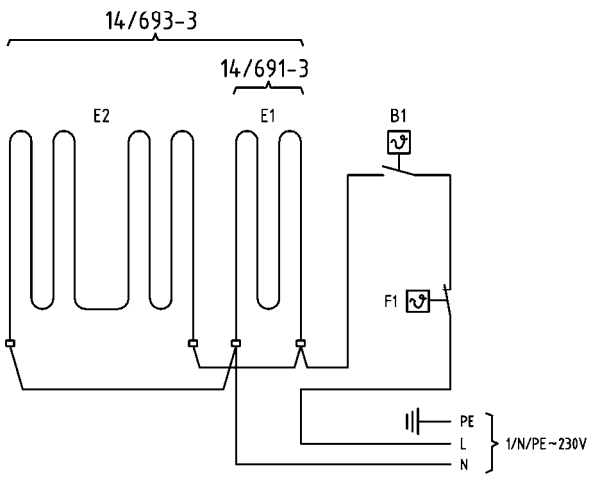
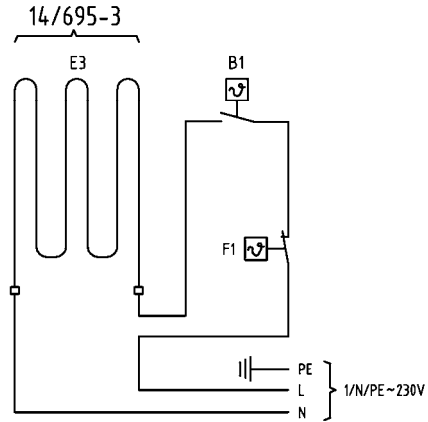
fig.33

Plan de raccordement

• manuel: 14/691-3, 14/692-3, 14/693-3, 14/694-3, 14/695-3

2) 78/4514.4923

- B1 Aufladeregler
Charge control regulator
Thermostat de charge
- E1 Speicherheizkörper 850 Watt
Storage heating element 850 Watt
Elément chauffant 850 Watt
- E2 Speicherheizkörper 1.700 Watt
Storage heating element 1.700 Watt
Elément chauffant 1.700 Watt
- E3 Speicherheizkörper 1.300 Watt
Storage heating element 1.300 Watt
Elément chauffant 1.300 Watt
- F1 Temperaturbegrenzer manuell
Manual reset cut-out
Thermostat de sécurité manuel



- B1 Aufladeregler
(raumtemperaturabhängig, 2 Fühler)
 Charge control regulator
(room temperature governed, twin phial)
 Ambiance de pendanc du thermostat
 de charge a deux capillaires

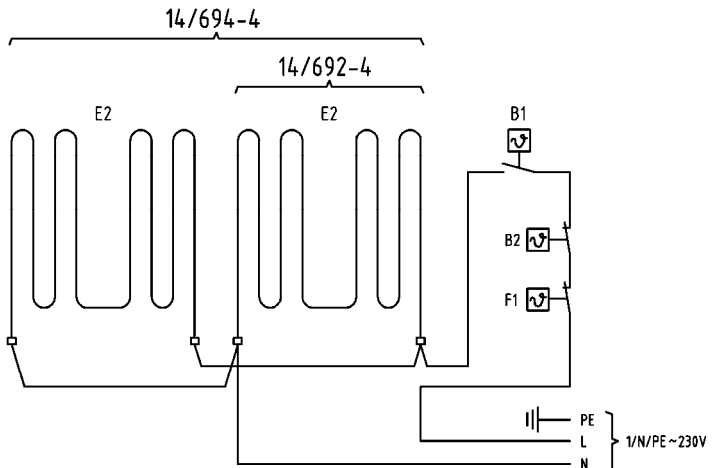
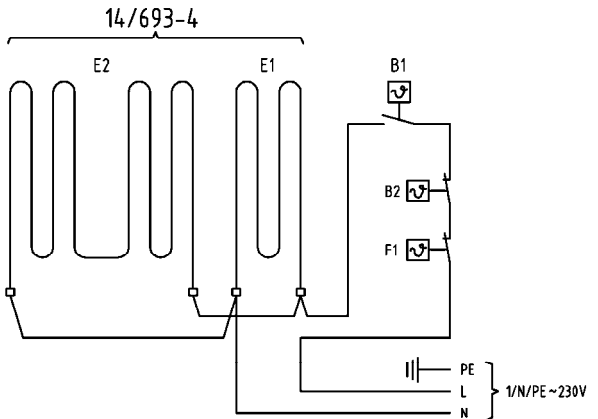
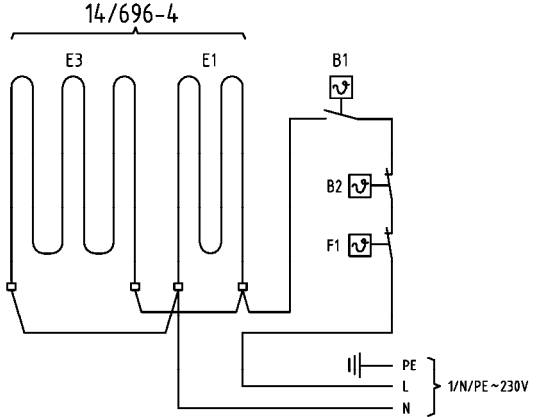
- B2 Ladewächter
 Storage thermostat
 Thermostat de charge

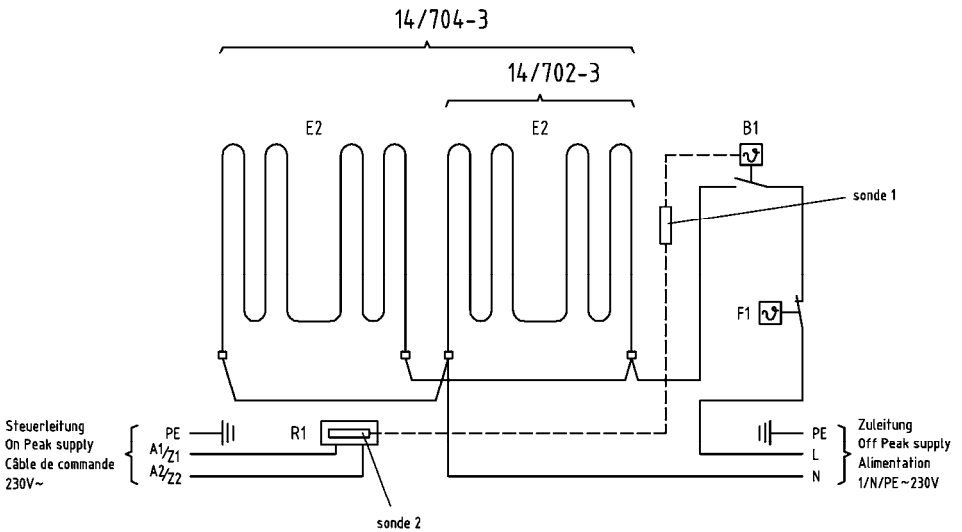
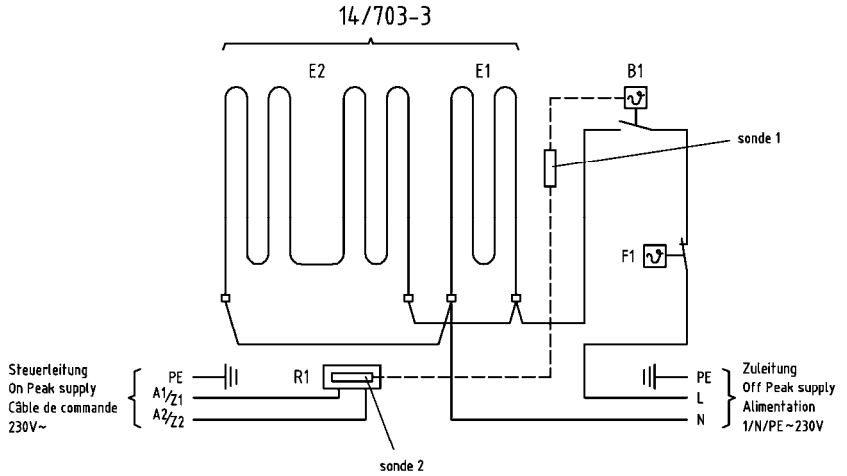
- E1 Speicherheizkörper 850 Watt
 Storage heating element 850 Watt
 Élément chauffant 850 Watt

- E2 Speicherheizkörper 1.700 Watt
 Storage heating element 1.700 Watt
 Élément chauffant 1.700 Watt

- E3 Speicherheizkörper 1.300 Watt
 Storage heating element 1.300 Watt
 Élément chauffant 1.300 Watt

- F1 Temperaturbegrenzer manuell
 Manual reset cut-out
 Thermostat de sécurité manuel





E2 Speicherheizkörper 1.700 Watt
Storage heating element 1.700 Watt
Élément chauffant 1.700 Watt

B1 Aufladeregler
Charge control regulator
Thermostat de charge

F1 Temperaturbegrenzer manuell
Manual reset cut-out
Thermostat de sécurité manuel

E1 Speicherheizkörper 850 Watt
Storage heating element 850 Watt
Élément chauffant 850 Watt

R1 Steuerwiderstand
Charge control resistor
Résistance chauffage automatique



Olsberg GmbH

Hüttenstraße 38
59939 Olsberg
T +49 2962 805-0
F +49 2962 805-180
info@olsberg.com

olsberg.com

10) 78/4614.6913 02/2011